

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
§ 151 B-13		HYTRIN Abbott					
	0103-085	compr. 10 x 1 mg	R	3,27	2,42	1,21	1,45
	0103-226	compr. 28 x 2 mg	R	15,82	11,71	5,87	7,04
	0105-619	compr. 28 x 5 mg	R	30,12	24,59	9,22	11,68
	0105-627	compr. 28 x 10 mg	R	39,99	32,24	12,59	15,81
	0739-318	* pr. compr. 1 x 1 mg	R	0,2390	0,1770	+ 0,0620	+ 0,0620
	0739-326	* pr. compr. 1 x 2 mg	R	0,4121	0,3050	+ 0,1071	+ 0,1071
	0739-334	* pr. compr. 1 x 5 mg	R	0,8664	0,6411	+ 0,2253	+ 0,2253
	0739-342	* pr. compr. 1 x 10 mg	R	1,2954	0,9586	+ 0,3368	+ 0,3368
	0739-318	** pr. compr. 1 x 1 mg	R	0,1960	0,1450		
	0739-326	** pr. compr. 1 x 2 mg	R	0,3386	0,2507		
	0739-334	** pr. compr. 1 x 5 mg	R	0,7114	0,5264		
	0739-342	** pr. compr. 1 x 10 mg	R	1,0639	0,7871		

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2005.

Brussel, 24 november 2004.

R. DEMOTTE

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Bruxelles, le 24 novembre 2004.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDEN-STAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2004 — 4510

[2004/11496]

10 NOVEMBER 2004. — Koninklijk besluit betreffende een verbod op hulp en bijstand in verband met militaire activiteiten aan Usama bin Laden, de leden van de Al-Qa'ida-organisatie, de Taliban en andere daarmee verbonden personen, groepen, ondernemingen en entiteiten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 mei 1995, inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de Resolutie 1390/2002 goedgekeurd door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 16 januari 2002 betreffende beperkende maatregelen tegen Usama bin Laden, de leden van de Al-Qa'ida-organisatie, de Taliban en andere daarmee verbonden personen, groepen, ondernemingen en entiteiten;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevriezing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan, gewijzigd door de Verordening (EG) nr. 951/2002 van de Commissie van 3 juni 2002, Verordening (EG) nr. 1580/2002 van de Commissie van 4 september 2002, Verordening (EG) nr. 1644/2002 van de Commissie van 13 september 2002, Verordening (EG) nr. 1754/2002 van de Commissie van 1 oktober 2002, Verordening (EG) nr. 1823/2002 van de Commissie van 11 oktober 2002, Verordening (EG) nr. 1893/2002 van de Commissie van 23 oktober 2002, Verordening (EG) nr. 1935/2002 van de Commissie van 29 oktober 2002, Verordening (EG) nr. 2083/2002 van de Commissie van 22 november 2002, Verordening (EG) nr. 145/2003 van de Commissie van 27 januari 2003, Verordening (EG) nr. 215/2003 van de Commissie van 3 februari 2003, Verordening (EG) nr. 244/2003 van de Commissie van 7 februari 2003, Verordening (EG) nr. 342/2003 van de Commissie van 21 februari 2003, Verordening (EG) nr. 350/2003 van de Commissie van 25 februari 2003, Verordening (EG) nr. 370/2003 van de Commissie van 27 februari 2003, Verordening (EG) nr. 414/2003 van de Commissie van 5 maart 2003, Verordening (EG) nr. 561/2003 van de Commissie van 27 maart 2003, Verordening (EG) nr. 742/2003 van de Commissie van 28 april 2003, Verordening (EG) nr. 866/2003 van de Commissie van 19 mei 2003, Verordening (EG) nr. 1012/2003 van de Commissie van 12 juni 2003, Verordening (EG) nr. 1184/2003 van de Commissie van 2 juli 2003, Verordening (EG) nr. 1456/2003 van de Commissie van 14 augustus 2003, Verordening (EG) nr. 1607/2003 van de Commissie van 12 september 2003, Verordening (EG) nr. 1742/2003 van de Commissie van 29 september 2003, Verordening (EG) nr. 2049/2003 van de Commissie van 20 novemb

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2004 — 4510

[2004/11496]

10 NOVEMBRE 2004. — Arrêté royal relatif à l'interdiction d'aide et d'assistance concernant les activités militaires à Oussama ben Laden, aux membres de l'organisation Al-Qaida, aux Talibans et autres personnes, groupes, entreprises et entités associés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 mai 1995, relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de Sécurité de l'Organisation des Nations Unies, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu la Résolution 1390/2002 adoptée par le Conseil de Sécurité des Nations Unies le 16 janvier 2002 concernant des mesures restrictives à l'encontre d'Oussama ben Laden, des membres de l'organisation Al-Qaida, ainsi que des Talibans et autres personnes, groupes, entreprises et entités associés;

Vu le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans et l'abrogation du Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil qui interdit l'exportation de certaines marchandises et de certains services vers l'Afghanistan, renforçant l'interdiction des vols et étend le gel des fonds et autres ressources financières décidé à l'encontre des Talibans, modifié par le Règlement (CE) n° 951/2002 de la Commission du 3 juin 2002, le Règlement (CE) n° 1580/2002 de la Commission du 4 septembre 2002, le Règlement (CE) n° 1644/2002 de la Commission du 13 septembre 2002, le Règlement (CE) n° 1754/2002 de la Commission du 1<sup>er</sup> octobre 2002, le Règlement (CE) n° 1823/2002 de la Commission du 11 octobre 2002, le Règlement (CE) n° 1893/2002 de la Commission du 23 octobre 2002, le Règlement (CE) n° 1935/2002 de la Commission du 29 octobre 2002, le Règlement (CE) n° 2083/2002 de la Commission du 22 novembre 2002, le Règlement (CE) n° 145/2003 de la Commission du 27 janvier 2003, le Règlement (CE) n° 215/2003 de la Commission du 3 février 2003, le Règlement (CE) n° 244/2003 de la Commission du 7 février 2003, le Règlement (CE) n° 342/2003 de la Commission du 21 février 2003, le Règlement (CE) n° 350/2003 de la Commission du 25 février 2003, le Règlement (CE) n° 370/2003 de la Commission du 27 février 2003, le Règlement (CE) n° 414/2003 de la Commission du 5 mars 2003, le Règlement (CE) n° 561/2003 de la Commission du 27 mars 2003, le Règlement (CE) n° 742/2003 de la Commission du 28 avril 2003, le Règlement (CE) n° 866/2003 de la Commission du 19 mai 2003, le Règlement (CE) n° 1012/2003 de la Commission du 12 juin 2003, le Règlement (CE) n° 1184/2003 de la Commission du 2 juillet 2003, le Règlement (CE) n° 1456/2003 de la Commission du 14 août 2003, le Règlement (CE) n° 1607/2003 de la Commission du 12 septembre 2003, le Règlement (CE) n° 1724/2003 de la Commission du 29 septembre 2003, le Règlement (CE) n° 1991/2003 de la Commission du 12 novembre 2003, le Règlement (CE) n° 2049/2003 de la Commission du 20 novembre 2003, le Règlement (CE)

nr. 1991/2003 van de Commissie van 12 november 2003, Verordening (EG) nr. 2049/2003 van de Commissie van 20 novembre 2003, Verordening (EG) nr. 2157/2003 van de Commissie van 10 decembre 2003, Verordening (EG) nr. 19/2004 van de Commissie van 7 januari 2004, Verordening (EG) nr. 100/2004 van de Commissie van 21 januari 2004, Verordening (EG) nr. 180/2004 van de Commissie van 30 januari 2004, Verordening (EG) nr. 391/2004 van de Commissie van 1 maart 2004, Verordening (EG) nr. 524/2004 van de Commissie van 19 maart 2004 en Verordening (EG) nr. 667/2004 van de Commissie van 7 april 2004;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 11 mei 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 mei 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat overeenkomstig Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002, het met ingang van 30 mei 2002 voor een Belg, of voor een houder van om het even welke nationaliteit, handelend vanuit het nationaal grondgebied van de lid-Staten van de Europese Unie, verboden is om, direct of indirect, technisch advies, een technische bijstand of opleiding aan de door het bevoegde VN-Sanctiecomité aangewezen natuurlijke of rechtspersonen, groepen of entiteiten te verstrekken, te verkopen, te leveren of over te dragen, in verband met militaire activiteiten en meer in het bijzonder opleiding en bijstand in verband met de fabricage, het onderhoud of het gebruik van wapens en bijbehorende materieel van enigerlei aard, en om, bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de bovenvermelde transacties te bevorderen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het is voor een Belg of een houder van om het even welke nationaliteit, handelend vanuit het nationaal grondgebied verboden om, direct of indirect, het technisch advies, de bijstand of opleiding bedoeld in het artikel 3 van de Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 te verstrekken, te verkopen, te leveren of over te dragen aan de in de bijlage bij dit besluit vermelde natuurlijke of rechtspersonen, groepen of entiteiten.

**Art. 2.** Het is voor een Belg of een houder van om het even welke nationaliteit, handelend vanuit het nationaal grondgebied verboden om, bewust en opzettelijk deel te nemen aan de activiteiten bedoeld in het artikel 4.1. van de Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 mei 2002.

**Art. 4.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
K. DE GUCHT

De Minister van Economie, Energie,  
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
M. VERWILGHEN

n° 2157/2003 de la Commission du 10 décembre 2003, le Règlement (CE) n° 19/2004 de la Commission du 7 janvier 2004, le Règlement (CE) n° 100/2004 de la Commission du 21 janvier 2004, le Règlement (CE) n° 180/2004 de la Commission du 30 janvier 2004, le Règlement (CE) n° 391/2004 de la Commission du 1<sup>er</sup> mars 2004, le Règlement (CE) n° 524/2004 de la Commission du 19 mars 2004 et le Règlement (CE) n° 667/2004 de la Commission du 7 avril 2004;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 11 mai 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 mai 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que conformément au Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002, il est interdit, à partir du 30 mai 2002, à un Belge, ou au titulaire de quelque nationalité que ce soit, agissant à partir du territoire national des Etats membres de l'Union européenne, d'offrir, de vendre, de fournir ou de transférer, directement ou indirectement, des conseils techniques, une aide ou une formation en rapport avec des activités militaires, notamment une formation et une aide pour la fabrication, l'entretien et l'utilisation d'armes et du matériel militaire de quelque type qu'il soit à toute personne physique ou morale, groupe ou entité désignés par le comité des sanctions compétent des Nations Unies, et de participer, sciemment et volontairement, aux activités ayant pour objet ou pour effet, direct ou indirect, de promouvoir les opérations ci-dessus;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est interdit à un Belge, ou au titulaire de quelque nationalité que ce soit, agissant à partir du territoire national, d'offrir, de vendre, de fournir ou de transférer, directement ou indirectement, les avis techniques, l'assistance ou la formation visées à l'article 3) du Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002 aux personnes physiques ou morales, groupes et entités mentionnés dans l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Il est interdit à un Belge ou au titulaire de quelque nationalité que ce soit, agissant à partir du territoire national, de participer, sciemment et volontairement, aux activités visées à l'article 4.1. du Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 30 mai 2002.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
K. DE GUCHT

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,  
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
M. VERWILGHEN